

Kagurazaka Street Stage / O-edo Tour (Japanese Traditional Culture Festival)

Kagurazaka Area

Variety of traditional performing artists will take over the entire Kagurazaka area on this day! Centered around a specially built stage "Rakuza" on the grounds of Bishamonten Temple (Zenkoku-ji), events will include the ozashiki asobi experience-Geisha entertainment, Komuso shakuhachi monks and "Shinnai nagashi" (playing Shinnai through the streets), street corner performances by a variety of traditional performers, and a stamp rally "Time Warp". Enjoy the charm of Japanese culture to the fullest in an area brimming over with the spirit of Edo.

Date: 11:00-17:00 **Venue:** Bishamonten Zenkoku-ji, Tokyo Kagurazaka Association/"Kenban" (Geisha Office), Ramla Miyakobashi, Kagurazaka-dori, local streets, historic and scenic sites, etc.

Admission: Free (Admission will be charged only for performances at the Tokyo Kagurazaka Association/"Kenban"). **Information:** Applications are required only for performances at the Tokyo Kagurazaka Association/"Kenban". Confetti <http://www.confetti-web.com/>

※For inquiries about the event as a whole, contact: Kagurazaka Street Stage / O-edo Tour Office (in the Koten Kukan) E-Mail: info@kaguramachi.jp



神楽坂楽座 Kagurazaka RAKUZA
 毘沙門天善国寺境内
 Bishamonten Zenkoku-ji

覗いてみよう お座敷遊び The Ozashiki Asobi Experience
 東京神楽坂組合・見番
 Tokyo Kagurazaka Association/"Kenban"

11	00		
11	10		
11	20		
11	30		
11	40		
11	50		
12	00		
12	10		
12	20		
12	30		
12	40		
12	50		
13	00		
13	10		
13	20		
13	30		
13	40		
13	50		
14	00		
14	10		
14	20		
14	30		
14	40		
14	50		
15	00		
15	10		
15	20		
15	30		
15	40		
15	50		
16	00		
16	10		
16	20		
16	30		
16	40		
16	50		

芸能めぐり Traditional Arts Fair on the Street Corner

路上界限 Kagurazaka Neighbourhood	街角ライブ Street Corner Performance
<p>虚無僧尺八 Komuso shakuhachi</p> <p>新内流し Shinnai nagashi</p>	<p>飯田橋セントラルプラザ・ラムラみやこ橋</p> <p>志満金前</p> <p>山下漆器店前</p> <p>パークリュクス神楽坂前</p> <p>音楽之友社別館前</p> <p>テラス</p>
<p>11:10-11:30</p> <p>11:35-11:55</p> <p>12:00-12:20</p> <p>12:25-12:45</p> <p>12:50-13:10</p> <p>13:15-13:35</p> <p>13:40-14:00</p> <p>14:05-14:25</p> <p>14:30-14:50</p> <p>14:55-15:15</p> <p>15:20-15:40</p> <p>15:45-16:05</p> <p>16:10-16:30</p> <p>16:35-16:55</p>	<p>A-1</p> <p>A-2</p> <p>A-3</p> <p>B-1</p> <p>B-2</p> <p>B-3</p> <p>C-1</p> <p>C-2</p> <p>C-3</p> <p>D-1</p> <p>D-2</p> <p>D-3</p> <p>E-1</p> <p>E-2</p> <p>E-3</p>

神楽坂楽座 Kagurazaka RAKUZA 司会: 助六店主 石井要吉

「神楽坂まち舞台・大江戸めぐり」の中心会場となるのが毘沙門天善国寺境内の特設ステージ「楽座」です。舞台上には東京都華道茶道連盟によるいけばなを設え、自然との調和を大切にした日本の伝統文化の世界を演出。伝統芸能を今の時代に相応しいかたちで表現する四組の出演者による、スタイリッシュで華やかなステージをお楽しみください。(雨天決行)



- 湯島天神白梅太鼓保存会**
Yushima Tenjin Shiroumeitaiho Hozonkai
平安時代から伝わる湯島天宮御園「時太鼓」の静の打法に、若々しい現代的リズムをとり入れた独自の技法で躍動美溢れる太鼓が特徴。TV出演、海外での国際親善など幅広く活動中。中学生からOLまで若い女性だけの町下の粋な保存会。
- 津軽三味線ユニット あんみつ**
Anmitsu
安仲由佳と金田一公美が1999年に結成した数少ない女性津軽三味線ユニット。邦楽や伝統芸能の枠を超え、全国各地でのコンサート、テレビCM、映画音楽、学校公演と幅広く活動中、海外公演は20カ国を超える。
- 竹弦囃子**
Chikugunbayashi
ギタリスト愛川聡と篠笛奏者の山田路子を中心に結成されたユニット。篠笛の「和」とクラシックギターの「洋」をモチーフにしたオリジナル曲と共に、現代のポピュラー音楽的なアレンジを加えた日本の童謡や民謡を中心に国内外で活躍。
- 太神楽曲芸協会**
Daikagura Kyokugei Kyoukai
太神楽は、獅子舞を始め曲芸や茶番など、古くから数々の演目で親しまれてきた伝統芸能。江戸に伝わる伝統芸として都内各寄席への出演や、折々、獅子舞で町内をお祝いで回る。節分には御当地神楽坂を廻っており、縁の深い土地である。

芸能めぐり Traditional Arts Fair on the Street Corner

神楽坂の路上で各種の伝統芸能との出会いを楽しんでいただけるプログラムです。「芸能めぐり—路上界限—」では、虚無僧や新内流しが神楽坂のメインストリート、路地・横丁を演奏しながら周回します。新内流しは、流しの途中、寺内(じない)公園で立ち止まっの演奏もあります。また「芸能めぐり—街角ライブ—」と題して、神楽坂通り内の5ヶ所の路上で、ヘブナーアーティスト(★)を含む全15組のさまざまな伝統芸能の演者によるミニライブを開催！(雨天時の開催場所等は、ホームページ及び当日会場でご案内いたします)

— 街角ライブ —

出演者のご紹介

- A-1 ★** **セ三味ストリート**
Seshami Street Boys
各大会で入賞経験をもつコンビネーション抜群の三味線と、思わず笑ってしまうトーク、パフォーマンスも肉体的という、自称「肉体的津軽三味線ユニット」。2002年から大道芸として本格的な活動を開始。全国各地を舞台に活躍中。
- A-2 ★** **高橋令子**
Reiko Takahashi
1985年、大道芸研究会に入会。現在同研究会副会長。南京玉すだれ、口上芸・透視術でヘブナーアーティストのライセンスを取得。江の島大道芸コンテスト「江の島弁天会賞」受賞。日本舞踊や三味線も修め、テレビドラマや映画にも出演。
- A-3 ★** **福岡詩二**
Utaji Fukuoka
ヴァイオリンによるなつかしい大正演歌、俳優座養成所4期卒。身近なもので楽器を奏でたり、独自の演技と語り術を駆使して寄席と大道芸で活躍中。東京演芸協会所属。伝統大道芸を守る会主宰。グラスハーブの演奏も得意とする。
- B-1 ★** **江戸太神楽**
Edo-Daikagura; Maruichi Senoh Troupe
四百年の歴史を持つと伝えられる、獅子舞と曲芸を中心とした大衆芸能。丸一仙鶴社中による、年齢を問わずあなたにも楽しんでいただけるパフォーマンスを披露。多数の海外公演のほか、国立演芸場などの寄席イベントに出演。
- B-2 ★** **hanamas**
hanamas
東京藝術大学で学んだ、津軽三味線「はなちえ」とヴァイオリン「沖楽楽」が2009年に結成。その後、ギターも演奏一部も参加。ポップなメロディの中に、楽器特有の魅力を生かした和と洋のコラボレーションの世界が注目されている。
- B-3 ★** **江戸糸あやつり人形**
Edo Marionette Group
上條亮による江戸あやつり人形。十本を超える糸と「手板」という道具であやつる独自の構造を持ち、繊細で表情豊かな動きが特徴。多数の海外公演のほか、横浜にぎわい座などの寄席イベントに出演。
- C-1** **HIDE & MIHO with 佐藤和哉**
HIDE & MIHO with kazuyu sato
HIDEは日本で唯一のチャップリンリスト。芸能集団「鼓童」から独立。2005年よりソロ活動を開始。平成23年度文化庁文化交流使に任命される。今回は鳴物師・HIDE、和太鼓奏者・MIHO、篠笛奏者・佐藤和哉によるスペシャルユニット。
- C-2** **Emme & 小演明人**
Emme & Akihito Obama
江戸の流行歌、長唄をバックグラウンドに持つ新時代の「日本発ワールドミュージックの唄い手」Emme(エメ)と、NHK邦楽技能者育成会修了、尺八新人王決定戦優勝で活躍中の尺八奏者・小演明人によるユニット。
- C-3** **名嘉常安**
Tsuneyasu Naka
三線、ギター、キーボード、島太鼓等を自由に使いこなす沖縄県伊是名島出身の唄者。小学5年でレコードデビュー。島唄に新しい風を吹き込み、全国各地の地域の祭りやイベントに多数出演。三線の曲弾きやトークも大好評。
- D-1** **元永拓**
Hironu Motonaga
長い海外生活の中で育まれた日本文化への深い興味から、上智大学入学と同時に尺八を始める。NHK邦楽技能者育成会卒業。国際交流基金派遣事業等で海外23カ国38都市にて公演。新・純邦楽ユニット「WASABI」メンバー。
- D-2** **スクイズ☆ハジキーズ**
Squeeze☆Hajikies
松永鉄鉤と松永鉄六による女性長唄三味線ユニット。「伝の会」の松永鉄九郎に師事。「長唄三味線の楽しさを伝えたい」と、ホール・病院・学校等で三味線ライブを行う。文化庁委託事業「日本三味線教室」で長唄三味線を指導。
- E-1** **FKB**
FKB
津軽三味線奏者・福居一大と和太鼓奏者・金刺凌大によるユニット。津軽三味線と和太鼓が異なった勝負でぶつかり合う音とリズムが嵐のように繰り出されるステージは、全国各地、世代を問わず多くの支持を受けている。
- E-2** **金刺凌大 ft. 辻本好美**
Keita Kanazashi featuring Yoshimi Tsujimoto
兄弟三人の和太鼓ユニット「は・や・と」の長男。演劇やショーでの指導・作曲・演奏、海外公演やイベントのプロデュースを手掛けるなどソロでも精力的に活動する金刺凌大が、今回は若手尺八奏者の辻本好美とDuoで演奏する。
- E-3** **梅后流江戸芸かっぱれ**
Baikouryu Edogei Kappare
浴衣に角帯、おじり鉢巻、踊って楽しんで見たい躍動感あふれる輪でいなせな江戸・東京の伝統芸能。神楽坂でもお馴染みの梅后流江戸芸かっぱれは、地域社会への貢献から国際交流親善活動まで幅広く活動を展開中。

★ヘブナーアーティスト(東京都の審査に合格し、都が指定する公共施設や民間施設などで音楽やパフォーマンスの活動を行うことのできるライセンスを交付されたアーティスト)